Ն. 5242—1883 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 31 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ

ԱԼԱՖՐԱՆԿՍ. 1883 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 12 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ Ն. 5242

30 ՓԱՐԱ.

Մասեցողաստանի Աշխարհ

30 ՓԱՐԱ.

ՄԻՈՆԱՏԻՍ ԷՐՃԻԵԱՆ

24 ԻՈՆՃԻՍ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

١٣٠١ ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ ١٢

١٣٤١ ԹԸՇՐԻՆԻ ԷՎՎԷԼ ٢١

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Լոնտրա, 10 նոյ.

Շէհիր էմինի ճէպիտի Լոնտրան ինթիխապլնտան տօլայը քէշիտէ օլունան պիր դիեաֆէթտէ, Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Վատինկթոն, պիր նութգ իրատ իտէրէք, ինկիլթէրրատաքի մէմուրիյէթինին, Ֆըլանսա իլէ Ինկիլթէրրա պէյնինտէ պիր իթիլաֆը տօսթինին թէէսսիսինտէն իպարէթ օլտուղունու պէեան իլէմիշ տիր։ Ռէյիսի վիւքէլա Մ. Կլատըսթօն, միւմայիլէյհին նութգունա ճէվապէն պէեանը թէէքքիւր իթտիքտէն սոնրա, ինկիլթէրրա գաապը հէչ պիր տէվլէթին Ֆըրանսաեա թէվէճճիհի օլմատըղընը իֆատէ իլէմիշ տիր։ Նութգուն մապատինտէ Մ. Կլատըսթօն, Մըսըր մէսէլէսինտէն պահս իլէ «Մըսըրտա Ինկիլիզ ասքէրինին միւտտէթի իդամէթինին թէմտինտէն մագսէտ, եալընըզ մէմլէքէթին թէրաղգըեաթընա խըտմէթ իթմէքտէն իպարէթ տիր, վէ շիմտիլիք Մըսըրտան պիր մըգտար ասքէր չէքիլմէք իւզրէ օլուպ, Գահիրէ թախլիյէ օշուն նաճագ տըր, վէ պիլճիւմլէ տէվլէթլէր սուլհ արզու իթմէքտէ օլտուգլարընտան, Պալգան չէպիհ ճէզիրէսինին հիւքիմաթը սաղիրէսի տախ պու մէսէլէքի իթթիխազ իտէճէքլերինի ումմտ իտէրիմ տէմիշ տիր։

Պէլկրատ, 10 նոյ.

Վուղու պուլան միւսատէմէլէրտէ ասքլար մաղլուպ օլուպ, արզը տէխալէթ իթմիշլեր տիր։

Սըրպիա ասքէրի, հէնուզ պիր մըգտար Ֆիրարիլերի թաագիպ իթմէքտէ տիր։

Մատրիտ, 10 նոյ.

Մարէշալ Սէրրանօ, Բարիստէ Սպանեա հէլեիկինէ թայեին օլունմուշ տուր։

Բէթրէսպուրկ, 10 նոյ.

Զար հազրէթլերի, Պուլկարիսթան հէյեէթի միւտիրանը աղայը սապգասընտան Մ. Սոպոլօֆ վէ Գուլեարի նամ ժէնէրալլարը պու կիւն հուզուրունա դապուլ իտէրէք, միւմայիլյհիւմանը Պուլկարիսթանտա մէմուրիյէթլերինի հիսսանի ուուրէթտէ կյֆա իթմէլերինտէն սօնրա թէշէքքիւր, վէ քէնտիլերինէ լիվա գօմանտանլըղը թէվէհհ էյլէմիշ տիր։

Իսկէնտէրէ, 10 նոյ.

Պու կիւն պուրատա գօլէրատան եալընըզ պիր քիչի վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

ՏԱԼԽԻԼԻՑԵԼ։

Եէմէն վիլաեէթի իսթինաֆ մահքէմէսի բիեասէթի, Դասթէմօնի վիլաեէթի մէրքէզի պիտաեէթ մահքէմէսի ճէզա տայիրէսի ըէյիսի սապգ Ֆէյզուլլահ էֆէնտիեէ.

Գոնեա վիլաեէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտաիի ումումիլիկի, Գուսօվա իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտաիի ումումիսի սապգ Ահմէտ էյուպ էֆէնտիեէ թէվճիհ պուրուլմուշ տուր։

Տիւնքի Վագքթտա պէր վէճհի աթի օղունմուշ տուր։

Ալարդըմզ մալիմաթա նազարէն, ըէժի իտարէսի հիսսէ ոէնէտաթքը պիրլէշիրմէկէ մէէմուր սինտիգա, հէր հիսսէ սէնէտի իչին էլլի ֆրանգ տահա թէէտիլեէսինի թալեպ իթմիշ տիր քի, մուգատէմա ալընան էլլի ֆրանգ իլէ պէրապէր հիսսէ պաշընա եիւզ ֆրանգ օլուեօր։ Մալիւմ օլտուղու իւզրէ, ըէժի իտարէսի թարաֆընտան չըգարըլաճագ հիսսէ սէնէտաթը հէր պիրի պէշ եիւզ ֆրանգտան իպարէթ օլմագ իւզրէ իքի եիւզ պին ատէտ տիր։

Ըէժինին սէրմաեէսի եիւզ միլեօն ֆրանգտան իպարէթ օլաճագ իսէ, շիմտիքի հալտէ եիկիրմի միլեօն ֆրանգ ճէլպ օլունմուշ օլաճագ տըր։

Հիսսէ սէնէտաթը, Բարիստէ Պանգը Օսմանիտէն, վէ Պէրլինտէ մէշհուր պարօն Պէլիշէրատէր վէ Վիէննատա Գրէտիսթալ պանգալարը թարաֆընտան թէտավիւլ չըգարըլաճաղընտան, թահվիլաթը պիրլէշիրիլմէսի մատտէսինէ թէէմին օլունմուշ նազարըյլա պագըլըր։

—Մէէզունէն Էվրօբատա պուլունան մալիյէ միւսթէշարը Վէնէթօրֆ պէյ հազրէթլերինին, մուամէլէյի մալիյէ հազրընտա Ալմանիա վէ Բարիս սէրմաեէսատարընը իլէ պագը միւզաքքերաթտա պուլունաճաղընը Մօնիթէօր եազըեօր։

—Թունա գօմիսիօնունտա Տէվէթի Ալիեէ թարաֆընտան գօմիսէր թայեին օլունմուշ օլան Գարաթօտորի էֆէնտի հազրէթլերի, կէչէն ըէնչէնպիհ կիւնիւ մահալլի մէէմուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իլէմիշ տիր։

—Տէրիսաատէթ թէլէկրաֆ պաշ միւտիրի Աղիզ էֆէնտինին, տիւչար օլտուղու խասթէլիքտէն էղատէյի սէր լոեմեեէրէք վէֆաթ իլէտիկի իշիտիլմիշ տիր։

—Մահը հալին եիկիրմի այթընըճը չարշէնպիհ կիւնիւ Զէյմէտ իքի տէֆա տահա հարէքէթի արզ մուգաւ պուլտուղու, վէ պունտա, էվվէլքի ղէլղէլէտէ սագ աթլանան պագը պինալար պիրթիւն պիրթիւն եըգըլմըշ իսէ տէ, նուֆուսճա պիր թէլէֆաթ օլմատըղը խապէր ալընմըշ տըր։

—Զարշանպատա, կէչէն կիւնէր գըգըն պիրիսինին էլպիսէսինին էթէքի գաղաէն մանկատան աթէշ սըչրամասը իլէ թութուշուպ, պիչարէնին ֆիրեատ ու ֆիղանը իւղերինէ հէր նէ գատար եէթիշիլիպ գուրթարըլմըշ իսէ տէ, մէրգումէնին զաթէն վիճուտինին եարբսը եանմըշ օլտուղունտան, իրթէսի կիւն միւթէէսսիրէն վէֆաթ իլէմիշ տիր։

—Տիւնքի բաղար կիւնիւ, մուհարէմին օնունճու կիւնիւնէ միւսատաֆը օլմապլա, Տէրիսաատէթ պուլունան Իրանլըլար, Իսկիւտարտա վագը գապրիսթանա կիտիպ՝ իճրալը մաթէմ իլէմիշլեր տիր։

—Պունտան ադտէմ, Ամէրիգատա եէնի պիր թիւֆէնք իճատ օլունմուշ օլուպ, պիր ատէտ նումունէլիք օլարագ Պապը Սէրասքէրիյէ կէօնտէրիլտիկինի, վէ մէղքիւր թիւֆէնք Մարթինի Հանրի թիւֆէնկինտէն պիր ճիհէթլէ տահա ալէա օլտուղունտան, անկէրտէն պիր մըգտար սիրարըշ օլտուղունու պագը ղաղէթալարտան նագլէն եազմըշ իտիք։

Ժուրնալ տը Գոնսթանթինօբլը ղազէթասը, պէօյլէ պիր չէյին ալը օլմատըղընը պէեան իտիեօր։

Էվվէլքի ագշամ Գալաթատա խըրվաթը պիրիսի պիր պինա ամէլէսի իւզէրինէ սիլահլա հիւճիմ իտէրէք, մէրգումու ճէրհ իթմէք էլէմինտէ պուլունմուշ իսէ տէ, Գալաթա ժանդարմա եիւզ պաշը Մուսթաֆա աղա եէթիշէրէք, մէրգում խըրվաթը տէրտէսթ պիրլէ, գարաղոլխանէեէ կէօթիւրմիշ տիր։

—Ագտէմճէ Լարիսատա վուղու պուլմուշ օլան սու թունէլանընտան խարապ օլան խանէլերին մըգտարը իչ եիւզ ատէտ պալիղ օլտուղու մուախխարէն խապէր ալընմըշ տըր։

—Ինկիլթէրրա ագ տէնիզ տանանմասը ամիրալը օլուպ, պիր վաղթտան պէրու չէհրիմիզտէ պուլունան ճոն Հայ ճէնապէրի, մայեէթի զապթանըլը պէրապէր էվվէլքի կիճէ սաաթ իչ ըատտէլերինտէ, Հէլլիգոն նամ ոէֆարէթ մայեէթ վաբօրունա բաքիպէն, պահրը Սէֆիտ ճանիպինէ միւթէվէճճիհէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իլէմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիճէ Գալաթատա քէմէր ալթընտա վագը պիր գահվէխանէտէ, Մուսթաֆա նամ պիր քիմէնէ իլէ Սալօմոն իսմինտէ պիր եէհուտի պէյնինտէ պիր միւնազատա վուղու պուլուպ, եէհուտի մէրգում Մուսթաֆաեը գամա իլէ ճէրհ իտիպ ֆիրար իլէ խանէսինտէ ագլանմըշ իսէ տէ, խանէսի գապըթա թարաֆընտան պասըլըպ տէրտէսթ օլունմուշ տուր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Գայսէրի քահանայ վէ մուալիմէրինտէն օլուպ, վէ պու կիւն վամանատաշլարըմզդ էվվաթը միթէ պէրանը միեանինտէ խայրիճէ չըրագլարը պուլունան Գեր. Տ. Մարտիրոս հայրըն, պու տէֆա պուրատա եա կէլտիկի, մա մէմնունիյէթ խապէր ալընմըշ տըր։

Ճումատա իրթէսի կիւնքի Փոլշատա, կէրէք Թիւրքիատա վէ կէրէք Ռուսիատա պուլունան Եպիսկոպոսլարըմըզին պէրվէճհի աթի ճէտվէլի տէրճ օլունմուշ օլուպ, պուիսէ, կաթողիկոս ինթիխապը մէսէլէսի ճէրէեան իթմէքտէ օլտուղու պէօյլէ պիր վագըթտա էհէմմիյէթտէն խալի օլմատըղընտան, այնէն տէրճինի ճայիզ կէօրմիշիւզ տիր։

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՑՈՒՑԱԿ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԱՑ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ

1. Աբրահամ Եպիսկոպոս Պիւլպիւլ (Վան. Շապ. Դարահիսար)
2. Աստուածատուր Ե. Յովհաննէսեան (Ս. Երուսաղէմ)
3. Արիստակէս Ե. Դերձակեան (Անդրիանուպօլսոյ)
4. Արիստակէս Ե. Սեդրակեան (Տփխեաց)
5. Բարթուղիմէոս Ե. Ռուբինեան (Պրուսայու)
6. Գէորգ Ե. Դերձակեան (Կուտինայու)
7. Գէորգ Ե. Սուրէնեան (Երեւանայ)
8. Գրիգոր Ե. Սաղինեան (Դըպղի)
9. Գրիգորիս Ե. Յովհաննէսեան (Հնդկաստանի և Պարսկաստանի)
10. Գրիգորիս Ե. Ալէքսիճեան (Տարօնոյ)
11. Գրիգոր Ե. Յովրեան (Վ. Երնջակայ)
12. Գրիգորիս Ե. Ազուանեան (Կարուց)
13. Գրիգոր Ե. Աղաբիրեան (Դասատու ճեմարանի)
14. Գրիգոր Ե. Տէր Պօղոսեան (Բարոզիչ Խասգիւղի)
15. Գրիգոր Ե. Մինթանճեան (Բ. Եէնի գաբուլ)
16. Գրիգոր Ե. Տ. Մատթէոսեան Տաթեւացի (Անդամ Ս. Սինոդի)
17. Եղնիկ Ե. Ապահունի (Արաբկերու)
18. Եղիա Ե. Ճնճղեան (Կեսարիոյ)
19. Եղիազար Ե. Վաղարշապատեան (Դրան Կաթողիկոսարանին էջմիածնայ)
20. Եսայի Ե. Կարապետեան (Պատրիարք Ս. Երուսաղէմի)
21. Երեմիա Ե. Տէր Գարգսեանց (Փոխ. Վ. Վարագայ)
22. Երեմիա Ե. Տէր Գալուստեան (Լուսարարապետ Ս. Էջմիածնայ)
23. Երեմիա Ե. Տէր Սահակեան (Ս. Երուսաղէմի)
24. Զաքարիա Ե. Բաղջալեան (Մանճըլբխի)
25. Թադէոս Ե. Զիլնակեան (Շամախու)
26. Թադէոս Ե. Տէր Դանիէլեան (Գանձակու)
27. Խաչատուր Ե. Ռշտունեանց (Կաթողիկոս Աղթամարայ)
28. Խաչէն Ե. Մխիթարեան (Եդեսիոյ)

29. Խորէն Ե. Աշըղեան (Վ. Ար-մաշու)
30. Խորէն Ե. Նար-Պէյ (Բ. Պէշիքթաշի)
31. Կիրակոս Ե. Բէքմէզճեան (Լուսարարապետ Սսոյ)
32. Կարապետ Ե. Կէօչէկեան (Վ. Ուլնիոյ)
33. Հմայեակ Ե. Դիմաքսեան (Ե. Բիզայու)
34. Ղևոնդ Ե. Շիշմանեան (Պիլէճիկի)
35. Մաղար Ե. Մամիկոնեան (Տեղապահ Հայրապետութեան ամենայն Հայոց)
36. Մատթէոս Ե. Նազարեանց (Տրապիզոնի)
37. Մատթէոս Ե. Իզմիրլեան (Բ. Ս. Կարապետի յիւսկիւտար)
38. Մելքիսեդեկ—Դարեգին Ե. Մուրատեանց (Զմիւռնիոյ)
39. Մեսրոպ Ե. Սուքիասեան (Բ. Սամաթիոյ Եէնի-մահալլէ)
40. Մեսրոպ Ե. Ծմբատեան (Անդամ Ս. Սինոդի)
41. Մկրտիչ Ե. Բէյքոզեան (Կաթողիկոս Կիլիկիոյ)
42. Մկրտիչ Ե. Խրիմեան (Վանայ)
43. Մկրտիչ Ե. Բաբամեան (Նախանդամ Ս. Սինոդի)
44. Մկրտիչ Ե. Տիգրանեան (Վ. Մակաբայեցւոց)
45. Մկրտիչ Ե. Մանիսալեան (Դրան Կաթողիկոսարանին Սսոյ)
46. Յակոբ Ե. Ճգնաւորեան (Խարբերդու)
47. Յակոբ Ե. Խիզանցի (Դրան Կաթողիկոսարանին Աղթամարայ)
48. Յարութիւն Ե. Վահապետեան (Տեղապահ Պատրիարքութեան Ս Երուսաղէմայ)
49. Յարութիւն Ե. Տէտէ (Դրան Կաթողիկոսարանին Ս. Էջմիածնայ)
50. Յարութիւն Ե. Էյուպեան (Բ. Ս. Աստուածածնայ յԷյուպ)
51. Յարութիւն Ե. Տէօվլէթեան (Ճանիկու)
52. Յովակիմ Ե. Տէր Գրիգորեան (Անդամ Ս. Սինոդի)
53. Յովհաննէս Ե. Եդէսեան (Ն. Առաջ. Ամասիոյ)
54. Յովհաննէս Ե. Տէր Յարութիւնեան Տաթեւացի (Դրան Կաթողիկոսարանին Էջմիածնայ)
55. Յովհաննէս Ե. Գաղանճեան (Ատանայի)
56. Յովսէփ Ե. Ռավանցի (Վ. Կըտուց)
57. Ներսէս Ե. Վարժապետեան (Պատրիարք Կ. Պոլսոյ)
58. Ներսէս Ե. Գէորգեան (Թէքիրտաղի)
59. Ներսէս Ե. Խիւտավէրտեան (Անդամ և գանձապետ Ս. Սինոդի)
60. Նիկողայոս Ե. Տավուտեան (Վ. Ֆրնուզի)
61. Պետրոս Ե. Յակոբ Թահմիզեան (Սեբաստիոյ)
62. Պետրոս Ե. Ճիէրճեան (Հաճընու)
63. Պօղոս Ե. Մէլիքեան (Առ. Տեղապահ Վանայ և Վ. Լմայ)
64. Սարգիս Ե. Կուլիկեան (Զէյթունի)
65. Սերովբէ Ե. Արարատեան (Կաթողիկոսական կոնդակագիր)
66. Սիմէոն Ե. Սէֆէրեան (Փոխանորդ Ս. Երուսաղէմի)
67. Սուքիաս Ե. Պարղեանց (Աստրախանայ)
68. Ստեփան Ե. Մխիթարեան (Բիշնեւի)
69. Ստեփան Ե. Սանտալճեան (Վ. Թոմարզայ)
70. Վահրամ Ե. Մանկունի (Դրան Կաթողիկոսարանին Էջմիածնի)
71. Վարդան Ե. Օձնեցի (Վ. Սանահնայ)
72. Տիմոթէոս Ե. Սափրիչեան (Միաբան Ս. Երուսաղէմայ)
73. Փիլիպպոս Ե. Նաճառեանց (Պաղտատու)

ՐԷՅԻՄ ՏԷՐՈՅԻ

(Էվվէլէ Նէ-ԻԷՊՂԷՆ պաբչեսի)

Զօճուգլարը՝ քիչիք եաշլարընտա, ճէզալարընը մուճիպ օլմազտա օլան մէգքիւր պէշ խուսուս, տէկիլ ճէզալարընը մուճիպ օլմալը տըր, իլլա, խասսէթէն թալէպ ու թահրիք իտիլիպ վէ իլէրու կէօթիւրիւլմէլի տիր, չիւնքի, կէրէք մատտի վէ կէրէք մանէվի սուրէթտէ լաղըմ կէլէն էմրի թարագը վէ թէզատահիւմլէրի, անճագ օլ պէշ խասսէլէր սայէսինտէ վիճուտէ կէլէպիլէճէքլէր տիր. չէօյլէ քի, լիսան թահսիլիյլէ, քէնտիլէր իչին պիր էմրի թէայեիւշ վասթասը հազրլաեաճագլարը միսիլու, օյնաեբպ սըչրամալարընը յա տա վիճուտլէրի սէրբիլիպ քէսպի գուվվէթ իտէճէքլէրտիր, վէ չէվիքլիկէ ալըշաճագլար տըր, վէ սէպլէր չըգարըպ վէ միւզիգալար օգումալարընը յա տա կէօքսլէրի գուվվէթլէնէճէք, սէսլէրի կիւմրահլանաճագ, վէ թէլաֆֆուզլարը թաթլըլանաճագ, վէ գուլագլարը տա կիւզել կիւզել սէսլէրէ ալըշարագ տույդուլարը արթաճագ վէ քէսկինլէնէճէք տիր. վէ հէր չէյի սօրուպ անլամալարընը յա, քէսպի մալիւմաթ իտէճէքլէր, վէ պինապէրին ըէսիմ չիզմէլերիլէ տախի, բարմագլարը հէզարան նէվի հարէքէթլերէ ալըշաճագ տըր, չիւնքի իլէրուտէ, հէր զանդի իշ, վէ հիւնէր ու սանաթ իլէ մէշղուլ օլսալար, էն զիեատէ իշլեեճէք վէ իշէ եարաեաճագ օլան ազա վէ ալէթլերի էլլերիլէ բարմագլարը օլաճագլար տըր։

Ֆագաթ, հէր չէյին հատտի իթիտալը թէճավուզ իտէնի, վէ նիզամընը վէ լիզումսուզու, վէ լաեբզոբզը, զարարը օլտուղու կիպի, մէգքիւր խասսէլէր տախի, պիր մուալիմ, վէ պիր միւրէպպի մարիֆէթիյլէ, պիր զանուն վէ պիր նիզամ թահթընտա օլարագ իճրա իտիլմէեէրէք, էօյլէճէ քէնտի հալլերինէ վէ քէնտի քէյֆիյէրինէ պբրազբլարընտա, մուզիր օլաճագլարընտան, պիթթապի պիր նիզամ իւզրէ իճրա իթտիրիլմէլի տիր, վէ իշթէ թաալիմ ու թէրպիյէ տէնիլէն չէյ տէ պու տուր քի, մէքթէպլերին պիրինճի վազիֆէլերինտէն մատուտ տուր։

Ճահիլ բէտէր ու վալիտէլէր, ճահիլ մէքթէպ միւտիրլերի վէ եախօտ հոզաբարճուլարը, վէ քէզալիք ճահիլ հօճալար, չօճուգլարա, քիչիք եաշլարընտա, պու պէշ խուսուս իշին չօգլուգ վազբթ սարֆ իթտիրմէյիպ տէ, սայիր տէրսլերէ չալըշըրմագլըզը, պիրիք ֆայիտէ վէ պիր քեար տըր զանն իթմէքտէ տիրլէր, էօյլելիքլէ չօճուգլար պիր գաչ սէնէ, վէ բէտէրլերի տէ պիր գաչ զուրուչ գազանմըշ օլաճագլարտըր զիւիւմիւնտէ պուլունմազտա տըրլար, հալ պու քի, նիյեէթլէրինին տապան տապանա զըտտը հուսուլէ կէլմէքտէ տիր, հիչ պիր աղաճ մէվսիմի կէլմէտիքճէ, վէ իգթիզա իտէն քէմալէթէ իրմէտիքճէ մէյվէ վիրէմէտիկի կիպի, հիչ պիր չօճուգ տախի, զուտրէթի վազթի կէլմէտիքճէ, վիրիլէն տէրսի անլաեամազ, թէլէզզիւզ վէ իսթիֆատէ իտէմէզ, վէ հաթթա մուզայիրի օլարագ, մէյվէ պաղլամազտան էվվէլչիչէկինի տախի տէօքեր. քիչիք չօճուգլար, քէնտի գուտրէթլէրի մա ֆէվգինտէ պուլունան ուլում ու ֆիւնուն, վէ կիւճ տէրսլէրտէն էվվէլ, գավի պիր վիճուտա, վէ էսասլը պիր մալիւմաթ էպնիյեէսինէ մալիք օլմալը տըր, չիւնքի իյի ֆիքիր, իյի վիճուտտա պէսլէնիլէպիլտիկի կիպի, ուլում ու ֆիւնունու լաեբզը սուրէթտէ թահսիլ իտէպիլմէքլիք տախի, սինին սաղիրլերինտէ ալմըշ օլտուգլարը իլք մալիւմաթ սայէսինտէ օլապիլիր. պիզտէ իսէ, պունուն պիթիւն պիթիւն աքսի օլարագ, քիչիք չօճուգլար քեամիլէն մէթրուք պիր հալտէ պըրագբլմազտա տըրլար։

Պու պապտէ չիմտիլիք պու գատարճբգ սէօյլէտիքտէն սոնրա, կէլելիմ չիմտի ըէսիմ տէրսինին մէնֆաաթը իյզահաթընա։

Էվվէթ, ըէսիմ տէրսի չօճուգլարա, հէմ սինին սէպավէթլերինտէն պաշլանըլմալը տըր, վէ հէմտէ, հէր չօճուգ ճիւզ ու քիլլի, մութլագ սուրէթտէ ըէսիմ էօյրէնմէլի տիր։

Էվիմիզտէն մաղազամըզտան իչերի կիրտիքտէ, վէ չարշըլարտա պազարլարտա կէզտիկիմիզտէ, վէ հաթթա պիզզաթ քէնտի իւզէրիմիզէ պիր քէրրէ կէօզ կէզտիրտիկիմիզտէ, կէօզիւմիզէ բասթ կէլէն էշեանընը, պինտէ տօգուզ եիւզ տօգսան տօգուզունուն, Էվրօբա վէ Ամէրիկա ֆապրիգալարընտան, վէ ալէթ վէ մաքինալարընտան չըգմըշ օլմասընը կէօրմէքտէ, վէ ; պունլարը պիզ նի՞չին եարամաեօրուզտա, հէմիշէ օնլարա միւհթաճ օլմազտա. երզ, վէ բարալարըմըզը վիրմէքտէյիզ տէյի էսէֆ տույմազտաերզ։

Հալպուքի մէգքիւր էսէֆիմիզ պիհուտէ տիր, պիմանէա տըր, զիրա, միւմքին տէկիլ տիր, պիզ եարամաերզ, վէ եարմազ իսթէսէք, վէ պինլերճէ պին լիրալար սարֆ իթսէք տախի եարամաեզ, չիւնքի, տէկիլ եալընըզ օլ սանաթլարը պիլմէյիզ, իլլա օլ սանաթլարընը, օլ հիւնէրլերին, օլ ֆապրիգալարընը, վէ օլ ալէթլերին վէ մաքինալարընը իլք թէմէլի օլան ըէսիմճիլիկի տախի պիլմէյիզ. էվվէլ էմիրտէ պիր քէրրէ ըէսիմ էօյրէնմէլիյիզ վէ պատէհուտա հիւնէր ու սանաթլարա չալըշմալըեզ. տիզզաթ իտէլիմ, իճրա վէ իմալընտա, ըէսիմ իգթիզա իթմէմիշ օլան, հիչ պիր շէյ պուլունմազտա՞ մը տըր. չէմս կիպի աշիքեար տըր քի, հա՞չա, պուլունմազտա տէկիլ տիր. տէօրթ գութուսու օն բարաեա եազմազտա օլտուղումուզ չէմալը քիպրիթլերին գութուլարը իւզերինտէ պիլէ էնվալի ըէսիմլեր պուլունմազտա օլտուղու կիպի, օլ մերթէպէ ուճուզ պահա իլէ սաթըլմազտա օլան չէմալարը տախի ըէսիմ սայէսինտէ վիճուտէ կէլէպիլմիշլեր տիր, եօզսա միւմքին տէկիլ տիր։

Էվվէթ, մէգքիւր չէմալարը եարմազ իչին իհտաս օլունան մաքինալարընը, էվվել էմիրտէ ըէսիմլերի չիզիլմիշ տիր, գըթալարը վէ նիսպէթլերի տախի ըէսիմ պիլմէքլիք սայէսինտէ եարբլապիլմիշ տիր, վէ օնտան սոնրա տա մաքինալարը եարբլմըշ վէ գուրուլմուշ տուր, վէ օնլար տախի քէզալիք ըէսիմ պիլմէքլիք սայէսինտէ եարբլապիլմիշլերտիր։

Պիզ եալընըզ Թանէսի եարըմ բարալըգ վէ եախօտ իւչ Թանէսի պիր բարալըգ գութուլարը միսալ կէթիրտիք, իշթէ հէր շէյ էօյլէ տիր, պասմա ֆապրիգասը, յուխա ֆապրիգասը, սթլաս ճանֆէս վէ գատիֆէ ֆապրիգասը, իյնէ իբլիք վէ տիքիշ մաքինասը վէ ֆապրիգասը, վէ զայրիհիւմ, վէ զայրիհիւմ, քեաֆֆէսի տախի, անճագ վէ անճագ ըէսիմ սաեէսինտէ վիճուտէ կէլէպիլմիշլեր տիր։

Օլ տէնիզլերտէ կէզէն վաբօրլար, օլ տաղլարը նիւքլէնէրէք տիւնեալարը տօլաշան չըմէնտըֆէրլեր, վէ օլ ինսանլարը տիւշարը թէհլեիւր զըլան սէրայլար, սայիր էպնիյեէլեր, պաղչէլեր, քէօբրիւլեր, սանէմլեր վէ հէզարան նէվի թէզեինաթլար, մութլագ սուրէթտէ ըէսիմ սաեէսինտէ վիճուտէ կէլէպիլմիշլեր տիր։

Պու սէօյլէտիքլերիմիզ, ըէսիմին, եալընըզ հիւնէր ու սանաթ խուսուսունտա տէրքեար օլան էլզէմիյեէթինի իմա իլլէմէքտէ տիրլեր. հալպուքի, եալընըզ պու գատարտա տէկիլ տիր, իլլա ըէսիմ տէրսինտէ, տահա սայիր պիւյիւք մէնֆաաթլար տախի վար տըր, տիւնեատա, վէ այէլխուսուս մէտէնի տիւնեատա, թասվիրճիլիքտէ պիւյիւք վէ բէք պիւյիւք իշ վար տըր, թիճարէթ մուհասսէնաթ վար տըր։ Թէքմիլ Թիւրքիամըզտա, էն չօղուեիւզ եաիքի եիւզ քիշի, ըէսիմ եիւզիւնտէն, էսնաֆճա պիր թէայեիւշէ անճագ նայիլ օլապիլտիքլերի թագտիրտէ, էվրօպատա վէ Ամերիգատա իսէ, տէկիլ պինլերճէ, իլլա միլեօնլարճա էրքէքլեր վէ գատընլար, թասվիրճիլիք վէ ըէսիմճիլիքլէ կէչինմէքտէ օլտուղտան պաշգա, իշլերինտէ էօյլէ էհլի հիւնէրլերտէ զուհուր իթմիշ տիր, վէ իթմէքտէ տիր քի, պինլերճէ լիրալար, վէ հիսապբզտա շան ու շէրէֆլեր կազանմըշլար տըր, վէ գազանմազտա տըրլար, վէ գազանաճագլար տըր։ Պիզ էօյլէ թասվիրլեր կէօրմիւշիւզ տիր քի, պինլերճէ լիրալարա սաթըլմըշ տըր, պիր Աստուածածին պատկերինին պէշ եիւզ պին ֆրանգա սաթըլտըզընը քիթապլարտա օգուտմուշուզ տուր։ Էն պիյիւք զէնկինլէր, լօրալար, միլօրալար, բրէնալեր, բրէնսէլեր, գրալար վէ իմբերաթօրլար, քէնտի սէրվէթլերինտէն պիր չօղլարընը, օլ շէօհրէթշուար ըէսիմճիլերին էսէրի պէրկիւզիտլերինէ վիրմէքտէ տիրլեր, վէկիճէ կիւնտիւզ նազար զըլտըգճա, հայրան օլուպ թէլէզզիւզ իլլէմէքտէ տիրլեր։

Թէքմիլ Էվրօպատը վէ Ամերիգատը թէզեին իտէն արձանլար, անճագ ըէսիմ սաեէսինտէ եարբլմըշ օլուպ, վէ հաթթա անլեր տախի պիրեր ըէսիմ տիմէք տիրլեր։

Միլեանլարճա քիթապլարտա կէօրիւլէն ըէսիմէրի վէ թասվիրլերի ինսանլար եաբմազտա, վէ օլ ատաեէտէ բարալար գազանմազտա տբրլար. պլինլերճէ քիլիսէլեր, միզէլեր, վէ գօնազլար, էվլեր, մաղազալար, վէ նիհաեէթ ճիհանքն հէր թարաֆը, ըէսիմլեր վէ թասվիրլեր իլէ թէզեին զբլքնմազտա տբրլար, վէ պունլարը թէրսիմ իտէնլէր տախի պիզիմ կիպի ինսանլար տբրլար, վէ օլ եիւզլէն թէայեիւշլերինի չըգարմազտա տբրլար. մէկէրչի, պիզտէ էհլի հիւներ տօղմազտա տէկի՞լ մի տիր, մէկէրչի պիզտէ օնլար կիպի օլա՞մազմշեզ, վէ մէկէրչի, չօճուգլարբմզզա ըէսիմ էօյրէթտիրիլտիկինտէ, հիչ տէկիլ իսէ իչլերինտէն, պազբրէք իսթիտաալբլարընքն զուհուր իլէմէսի իհթիմալտէն տէկի՞լ մի տիր, տիւշիւնէլիմ Հայլար, նէ՞ մէրթէպէ իհմալ ու ճէհլ տիր պու, մէկէրչի պիզ եալքնըզ պէրպէրլիք, տիւրկէրլիք, տէլալըզ, արշընճըզ. համմալըզ, վէ ադթարը՞զ իթմէք իչին մի տօղմազտաեզ, մէկէրչի պիզ, եալքնըզ խարես խուբես իլէ վէ ֆազբը հալ իւզրէ կէչինմէքլի՞ք իչին մի խալգ իտիլմիշիզ տիր, վէ մէկէրչի պիզ եալքնըզ, քէնտի վաթանըմզզտան տիշարը չըզտրզբմզ կիպի, համալըզ տախի իտէմէտիկիմիզտէն (չիւնքի հէր իշի մաքինա կէօրմէքտէ օլտուղունտան, էվրօպատա վէ Ամէրիգատա համմալըզ տախի բարա իթմէմէքտէ տիր), ահլըզտան էօլմէ՞ք իչին մի տիւնեաեա կէլմիշիզ տիր։

Զօճուգլարբմզզ մէքթէպլերտէն չըզտրգլարընտա, հիչ պիր իշէ եարամատրգլարընտան, եինէ չարշըճա վէ անճագ պուրատա պիր իշէ միհթաճ օլմազտա տբրլար տէյի թէշէքքի իթմէքտէյիզ վազատա էօյլէ տիր, չիւնքի էվրօբատա վէ Ամէրիգատա կէչեր, հիչ տէկիլ իսէ պիր շէյ տախի էօյրէթտիրմէքտէ տէկիլիզ. իշթէ պիզէ պիր հիւներ վէ պիր սանաթ քի, օրալարտա տախի պատիի թէայեիւշմիզ օլապիլիր, վէ իչիմիզտէն էօյլէլերտէ չըզապիլիրլեր քի, պիւեիւք սերվէթէ վէ պիւեիւք շերէֆէ տախի նայիլիյեեթլերի իհթիմալտէն տիր։

Պունտանտա մաատտաը վար տբր, ըէսիմ էօյրէնմէքլիքտէ, հէր հիւներ վէ հէր սանաթճա եէղէմիյեեթ օլտուղու կիպի, մահզա թասվիրճիլիք վէ ըէսիմճիլիքլէ կէչինմէքլիք վէ քէսպի սերվէթ իթմէքլիքտէ սահիհիկի պուլունտուգտան պաշգա, սայիր պիր մէնֆաաթը տահա վար տբր, շէօյլէ քի, ըէսիմէ աշնա օլան ատէմ, չօգ խուսուսլարտա քեարլը չըզար, իչտէն իշ չըզարբր, ֆիքրի եէնի պիր շէյ տօղուրուր, մէսէլա, չօգ տէֆա պատամճլարտա կէօրտիւկիմիզ կիպի, պիր չօգ պասմա չիչէքլերինի թօքլաեարագ, վէ պիր գաչբը պիր արաեա կէթիրէրէք, մօտա պիր չէշիտ տահա իհտաս իտէր, վէ զայրիհիւմ վէ զայրիհիւմ։

Վէ պունլարբն քեաֆֆէսինի տախի պէր թարաֆ իթտիկիմիզտէ, ըէսիմ պիլմէքլիքտէ, հէր հալտէ, ֆազլաճա պիւյիւք մէնֆաաթլար վար տբր, շէօյլէ քի, հէր շէյին կիւզէլինի չիրքինինտէն, կուսթօլուսունու կուսթօսուզունտան, վէ զարիֆինի գապասընտան, ըէսիմ պիլմէեէնտէն զիեատէ թէֆրիդէ միւգթէտիր օլուր, վէ օլ պապտէ քէյֆ տուեար, սէֆա տուեար։

Ըէսիմէ աշնա օլան պիր խբտմէթքեար իլէ, պիլմէեէն պիր խբտմէթքեար պէյնինտէ պիլէ, պիւյիւք պիր ֆարգ կէօրիւլէպիլիր, պիրինին գուրատուղու սուֆրա, վէ տիւզէլթտիկի եախազ, վէ թէզեին իթտիկի խանէ վէ օտա իլէ, տիկերլէրինին եաբարզլարը արասընտա, ֆարզը աղիմ կէօրիւլէճէկինտէ, սալա շիւբհէ ճայիզ օլամազ։

Պունլարտան տա գաթինազար, կէրէք էրքէք վէ կէրէք գատբն իչին, քէնտի քէյֆինէ, քէնտի խանէսինտէ, պօշ վազբթլարընտա, ըէսիմէ չալըշմազլըգ կիպի կիւզէլ վէ շերէֆպախշ պիր էյլէնճէ օլապիլիր մի, վէ մէկիրչի, մաազալահ, պիր կիւն զարուրէթէ տիշտիկինտէ, եաբմբշ օլտուղու ըէսիմլերին, քէնտիսինէ պիր մէտարը աղիմ օլմասը իհթրմալտէն տէկի՞լ մի տիր։

ԹԱՊԻՊ ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻՆԻՆ ՄԷԳԱԼԷՍԻ

Կէչէն ճիւմաա իրթէսի կիճէ իրատ պույրուլտու. միւթէպէրանը միլլէթտէն պիր չօգլարը միեանընտա աճիզլերի տախի պուլունմազ շերէֆինէ նայիլ օլմուշ իտիմ։

Տօղ. Մ.Ւմաիլէյհ հէվվասբխիմէ հագդընտա պէլիզ սուրէթտէ սէօյլեեէրէք, պէնիի ատէմին սէրինտէ եէր իտէն հիւտտէլերին ճիւմլեսիտէ պիրպիրինէ իրթիպաթը իտուկինի տէլայիլի գավիյ իլէ խպաթ իլլէտիկինտէն, տօղրուսու, օլ պապտէքի մէհարէթի թագտիրէ չայիան կէօրիւլտիւ։

Օլ գատար քի կիւեա հագդ ինթագ իթմիշ, վէ միֆէսսիրի օլան ճէվտէթի ֆբթբիյէնին սայիլ օլտուղու մագսէմի կիպի սարֆը ղայրէթ իլլէմիշ իտի։

Թապիպի միւմաիլէյհ նասընտա յիմ իլ էվգաթ թէճրիպէքերտէսի պուլունան վուգուաթ իլէ տավասընը իսպաթ իթմէքտէ, վէ հուզզարան ճանիպինտէն տախի պիլ մուզապէլէ թէպէսսիւմքարանէ մէտհու սիթայիշ ալամէթլերինի գապուլ իլլէմէքտէ օլտու։

Էն սօնրա հուզզարունուն մէմնունիյեեթինի իյմա էյլէր ալզբշլար, մումաիլէյհի պիր գաթ տահա թէվգիր իյլէտիլեր։

Էլհասըլ, պէօյլէ միւսթէֆիա թէշպիւսաթ, խալգճա բէք նաֆի օլտուղունտան, հէր պար իյգայի մաթլուպ տուր։

Պունուն վէճհի իճրասը հէրքէսճէ մահզուղիյեեթի մուճիպ իտուկի տերքեար օլմազէ, օլ պապտէ մէրճիինին նազարը տիզգաթընը իսթիրհամ իտէրիմ։

Թաֆիզ Ճ. Փաշազեան

31 Թշրրինի էվվէլ 1883
Տէրսաատէթ, Պէյօղու։

ՎԱԳԸԱՅԻ ԼԷՕԹԱՏ

Գ. (5)

Եիմաի պիր սուրէթի մուխթասարատէ օլտուղու հալտէ, օլ վաղբթլարտա, մէզքիւր Թուլուղ մանասթբրը վասի էպնիյեէսինին տերքեար օլան հալու հէյեեթինինագզու պէեան իթմէքլիկի էլզէմիյեեթտէն ատտ իտէրիզ, չիւնքի իսթինթագճա վէ մուհաքէմէճէ պիւյիւք էհէմմիյեեթի վար տբր։

Այնի նիզամաթ իւզրէ իտարէ օլունմազտա օլտուղու թագտիրտէ, մէրգուման բահիպլեր, իբի գբթա ճէսիմ էպնիյեէլերէ մալիք պուլունմազտա իտիլեր։

Պունլարտան պիրինճիսի, Մէնժօզէֆ իսմինտէ պիր մէքթէպ օլուպ, օրատա չօճուգլար օղուտուգլարը հալտէ, տիկէրի տախի պիր մանասթբր օլտուղունտան, եէնիտէն եէնի փոքրաւորլար ալընարագ, բահիպ եէթիշտիրիլմէքտէ տիր։

Պունլարբն ումումի իտարէսի, քէնտի էլլէրինտէ իտի։

Վէ Դարման սօղաղը իւզէրինտէն կէչմէքտէ օլան պիր թընէլ, եանի իւսթիւ գարալը պիր քէօրիւ, մէղքիւր իբի էպնիյեէյի պիր պիրինէ պիրլէշտիրմէքտէ օլուպ, վէ իբիսինին տախի գարուսու այնի սօղագտա իտի իսէ տէ, մանասթբրը Ռիզէ սօղաղընա աչբբր սայիր պիր գարուսու տահա վար իտի։

Վէ Դոնթ իլէ Սէսիլ վէ Մարիօն, 1847 սէնէսի ապրիլի 15 ինտէ, սապահլաեը, մէզքիւր գարուտան իչերի կիրմիշլեր իտի։

Ուրգա գարուսունտան իչերի կիրիլտիքտէ, գարուճունուն օտասընա թէսատիֆ իտիլմէքտէ, վէ անտէն տախի ուղուն պիր սօֆատան եանի գաւիթտէն կէչիլերէք, վասի պիր հավիյեէ միւթթասիլ պուլունան կէնիշ պիր եօլա չըգրլմազտա իտի։

Մէզքիւր եօլուն ինթիհասընտա, վէ սօլ թարաֆտա, թա մէքթէպին իչերի գարուսու գարշըսընա չըգըլմազտա օլան, վէ եօզարտա դիքքի սէպգաթ իթմիշ պուլունան թընէլ պուլունմազտա իտի։

Մէզքիւր հավիյեէ միւթթասիլ պուլունան ճէսիմ պիր պաղչէ իլէ, մէզքիւր իբի էպնիյեէ պիրլէշմէքտէ օլուպ, վէ մէզքիւր պաղչէնին իբի տիվարը արգասընտա, օլ վաղբթլարտա Սէնթ-Օպէն իսմի վիրիլմէքտէ օլան, վէ վաղթիլէ իսէ Սէնթ-Էթիէն իսմինի թաշըմըզ պուլունան աթիզ պիր գապրիսթան պուլունմազտա իտի։

Մանասթբրը պաղչէսի էթրաֆընտա, ճէսիմ էպնիյեէլեր, եանի իբի գբթա հավանաթ տիրը, վէ պիր գբթա տախի արատպլըգ պուլունտուղու կիպի, վէ պունլարը թաուճունտա տախի, պիր գբթա անպար, վէ մէզքիւր անպարընտա տերունինտէ սանտրգ սանտրգ եուլաֆլար, վէ պիրատէր Լէօթաաը քէնտիսինէ տիտա օլտուղու թագտիրտէ թավշանլար վէ կէօկէրչինլեր գաֆէսլերի պուլունմազտա իտի։ Մէրգում, մէզքիւր հայվանլարը, քէնտի քէյֆինէ օլարագ սաղլաեըզ պէսլէմէքտէ, վէ պաղբ քէրբէ տէ քէնտի թանըրգլարընա հէտիյեէ իյլէմէքտէ իտի։

Սիրբրն իւզէրինտէ օլուպ, վէ մէրտիվէնի տէ եինէ օրատա օլտուղու հալտէ, իբի անպար իլէ պիր տէ խբտմէթքեար օտասընտան միրէթթէպ պիր տայիրէ պուլունմազտա իտի։ Վէ մէզքիւր անպարլարտան եալընըզ պիրինին, պազչէեէ նաղբր պիր բէնճիրէսի վար իտի, վէ մանասթբրը ինէքլերի իլէ աթլարը իչին ալընան օթլար, մէզքիւր բէնճիրէտէն իչիրուեէ աթբլմազտա իտիլեր։

Միւճէլլիտ Դոնթուն, ճիլտէտիկի քիթապլարը կէօթիւրիւպ մանասթբրը միտիրինէ թէսլիմ իլլէտիկինին ֆէրտասը կիւնիւ, եանի ապրիլ 16տա, վէ սապահը սաաթ ալթըսընտա, Սէնթ Օպէն գապրիսթանը գարուսու նէզտինտէ իչ քիշինին պիր եէրտէ թօրլանտրզբ կէօրիւլմէքտէ իտի։ Պունլարտան պիրի Ֆաթիկ սբֆաթբը ալմբշ օլան մէզար գազբճը պապա Բասթօ օլտուղու կիպի, պիրի տէ մարանկօզ Լարօշ, վէ տիկէրի տախի մէզքիւր գապրիսթանին գարուճուսու մասոֆ Լբվէգ իտի։ Լարօգուն ումուղունտա պէեազ աղաճտան մամուլ օլուպ, վէ գարուսու, մանասթբրը գապրիսթանտէն աեբրմազտա պուլունան տիվարը գարշբսընտա վազը ճէնազէ մէսճիտինէ վազ իտիլէճէք, պիր թարութ պուլունմազտա իտի։

Գու իւշ քիմէանէլեր, գապրիսթանտէն իչերի կիրտիքլերի կիպի, քէմալի տիգգաթ իւզրէ եիւրիւեէրէք, չիւնքի կիճէ եազմուր եազմբշ օլտուղուտան, օրթալըզ չամուրլուգ իտի, մէզար թաշլարը իլէ, թաշ եէրինէ տիքիլի օլան խաչլարընը արասընտան կիթմէկէ պաշլատբլար։

Բասբօ քէնտի արգատաշլարընտան կէրիտէ գալտըզընտան, մէրգուման արգատաշլարը, մէզքիւր մէսճիտտէն իչերի կիրտիլեր։ Մէղար գազբճը մէրգում Բասբօ քէնտի արգատաշլարընա եէթիշմէք իւզրէ իբէն, եիւզիւնիւ մանասթբրը պաղչէսի թարաֆընա չէվիրտիքտէ, մանասթբը իլէ գապրիսթանը Ռիզէ սօղաղընտան աեբրմազտա պուլունան իբի տիվարընը քէօշէսինտէ, գարիպ պիր հալտէ օլարագ չէօմէլէ գալմբշ պիր գարը նաշի պուլունմազտա օլմասընը կէօրտիւ։

Ֆիլվագը մէզքիւր նաշ, ատեազլարը ուճլարը իլէ տիղէրի իւզէրինտէ օլուպ, վիճուտի եիւքսէքտէ, վէ տիրսէքլերի իլէ եիւզիւ իսէ եէրտէ պուլունմազտա իտի։

Ատեազլարը մանասթբրընը պաղչէսի թարաֆընտա, վէ պաշընը թէքէսի իսէ մէսճիտէ տօղրու ատէմնիւշ իտի, վէ վիճուտի, իբի տիվարընը պիրլէշմէսիյլէ թէշքիլ օլունմազտէ պուլունան քէօշէնին էօնիւնտէ, եանի ատեազլարը պիր տիվարա, վէ պաշը տախի տիկէր տիվարա տօղրու պուլունմազտա իտի։

Բիքէ սօղաղը նէզտինտէ, վէ գապրիսթան տէրունինտէ, իչգբթա գաղբգ պուլունմազտէ օլուպ, վէ մէզքիւր գաղբգլարտան պիրինին թէբէսինտէ իսէ, մարբ ընքտէ վէ պէեազ պէնէքլի, վէ օրթա եէրինտէն թաութաուրուլմուշ պիր մահրամա կէօրիւլմէքտէ օլտուղու կիպի, մէզքիւր մահրամանը հալէա իբի ուճլարը տիւկիւմիւ օլտուզլարը հալտէ, ճէնազէնին պաշը թարաֆընա չէվիրիլմիշ պուլունմասը տախի կէօրիւլմէքտէ իտի։

(Ցեվոդ)

Միլեանլարճա քիթապլարտա կէօրիւլէն ըէսիմլերի վէ թասվիրլերի ինսանլար եաբմազտա, վէ օլ ատաեէտէ բարալար գազանմազտա տբրլար. պլինլերճէ քիլիսէլեր, միզէլեր, վէ գօնազլար, էվլեր, մաղազալար, վէ նիհաեէթ ճիհանքն հէր թարաֆը, ըէսիմլեր վէ թասվիրլեր իլէ թէզեին զբլքնմազտա տբրլար, վէ պունլարը թէրսիմ իտէնլէր տախի պիզիմ կիպի ինսանլար տբրլար, վէ օլ եիւզլէն թէայեիւշլերինի չըգարմազտա տբրլար. մէկէրչի, պիզտէ էհլի հիւներ տօղմազտա տէկի՞լ մի տիր, մէկէրչի պիզտէ օնլար կիպի օլա՞մազմշեզ, վէ մէկէրչի, չօճուգլարբմզզա ըէսիմ էօյրէթտիրիլտիկինտէ, հիչ տէկիլ իսէ իչլերինտէն, պազբրէք իսթիտաալբլարընքն զուհուր իլէմէսի իհթիմալտէն տէկի՞լ մի տիր, տիւշիւնէլիմ Հայլար, նէ՞ մէրթէպէ իհմալ ու ճէհլ տիր պու, մէկէրչի պիզ եալքնըզ պէրպէրլիք, տիւրկէրլիք, տէլալըզ, արշընճըզ. համմալըզ, վէ ադթարը՞զ իթմէք իչին մի տօղմազտաեզ, մէկէրչի պիզ, եալքնըզ խարես խուբես իլէ վէ ֆազբը հալ իւզրէ կէչինմէքլի՞ք իչին մի խալգ իտիլմիշիզ տիր, վէ մէկէրչի պիզ եալքնըզ, քէնտի վաթանըմզզտան տիշարը չըզտրզբմզ կիպի, համմալըզ տախի իտէմէտիկիմիզտէն (չիւնքի հէր իշի մաքինա կէօրմէքտէ օլտուղունտան, էվրօպատա վէ Ամէրիգատա համմալըզ տախի բարա իթմէմէքտէ տիր), ահլըզտան էօլմէ՞ք իչին մի տիւնեաեա կէլմիշիզ տիր։

Զօճուգլարբմզզ մէքթէպլերտէն չըզտրգլարընտա, հիչ պիր իշէ եարամատրգլարընտան, եինէ չարշըճա վէ անճագ պուրատա պիր իշէ միհթաճ օլմազտա տբրլար տէյի թէշէքքի իթմէքտէյիզ վազատա էօյլէ տիր, չիւնքի էվրօբատա վէ Ամէրիգատա կէչեր, հիչ տէկիլ իսէ պիր շէյ տախի էօյրէթտիրմէքտէ տէկիլիզ. իշթէ պիզէ պիր հիւներ վէ պիր սանաթ քի, օրալարտա տախի պատիի թէայեիւշմիզ օլապիլիր, վէ իչիմիզտէն էօյլէլերտէ չըզապիլիրլեր քի, պիւեիւք սերվէթէ վէ պիւեիւք շերէֆէ տախի նայիլիյեեթլերի իհթիմալտէն տիր։

Պունտանտա մաատտաը վար տբր, ըէսիմ էօյրէնմէքլիքտէ, հէր հիւներ վէ հէր սանաթճա եէղէմիյեեթ օլտուղու կիպի, մահզա թասվիրճիլիք վէ ըէսիմճիլիքլէ կէչինմէքլիք վէ քէսպի սերվէթ իթմէքլիքտէ սահիհիկի պուլունտուգտան պաշգա, սայիր պիր մէնֆաաթը տահա վար տբր, շէօյլէ քի, հէր շէյին կիւզէլինի չիրքինինտէն, կուսթօլուսունու կուսթօսուզունտան, վէ զարիֆինի գապասընտան, ըէսիմ պիլմէեէնտէն զիեատէ թէֆրիդէ միւգթէտիր օլուր, վէ օլ պապտէ քէյֆ տուեար, սէֆա տուեար։

Ըէսիմէ աշնա օլան պիր խբտմէթքեար իլէ, պիլմէեէն պիր խբտմէթքեար պէյնինտէ պիլէ, պիւյիւք պիր ֆարգ կէօրիւլէպիլիր, պիրինին գուրատուղու սուֆրա, վէ տիւզէլթտիկի եախազ, վէ թէզեին իթտիկի խանէ վէ օտա իլէ, տիկերլէրինին եաբարզլարը արասընտա, ֆարզը աղիմ կէօրիւլէճէկինտէ, սալա շիւբհէ ճայիզ օլամազ։

Պունլարտան տա գաթինազար, կէրէք էրքէք վէ կէրէք գատբն իչին, քէնտի քէյֆինէ, քէնտի խանէսինտէ, պօշ վազբթլարընտա, ըէսիմէ չալըշմազլըգ կիպի կիւզէլ վէ շերէֆպախշ պիր էյլէնճէ օլապիլիր մի, վէ մէկիրչի, մաազալահ, պիր կիւն զարուրէթէ տիշտիկինտէ, եաբմբշ օլտուղու ըէսիմլերին, քէնտիսինէ պիր մէտարը աղիմ օլմասը իհթրմալտէն տէկի՞լ մի տիր։

ՎԱԳԸԱՅԻ ԼԷՕԹԱՏ

Գ. (5)

Եիմաի պիր սուրէթի մուխթասարատէ օլտուղու հալտէ, օլ վաղբթլարտա, մէզքիւր Թուլուղ մանասթբրը վասի էպնիյեէսինին տերքեար օլան հալու հէյեեթինինագզու պէեան իթմէքլիկի էլզէմիյեեթտէն ատտ իտէրիզ, չիւնքի իսթինթագճա վէ մուհաքէմէճէ պիւյիւք էհէմմիյեեթի վար տբր։

Այնի նիզամաթ իւզրէ իտարէ օլունմազտա օլտուղու թագտիրտէ, մէրգուման բահիպլեր, իբի գբթա ճէսիմ էպնիյեէլերէ մալիք պուլունմազտա իտիլեր։

Պունլարտան պիրինճիսի, Մէնժօզէֆ իսմինտէ պիր մէքթէպ օլուպ, օրատա չօճուգլար օղուտուգլարը հալտէ, տիկէրի տախի պիր մանասթբր օլտուղունտան, եէնիտէն եէնի փոքրաւորլար ալընարագ, բահիպ եէթիշտիրիլմէքտէ տիր։

Պունլարբն ումումի իտարէսի, քէնտի էլլէրինտէ իտի։

Վէ Դարման սօղաղը իւզէրինտէն կէչմէքտէ օլան պիր թընէլ, եանի իւսթիւ գարալը պիր քէօրիւ, մէղքիւր իբի էպնիյեէյի պիր պիրինէ պիրլէշտիրմէքտէ օլուպ, վէ իբիսինին տախի գարուսու այնի սօղագտա իտի իսէ տէ, մանասթբրը Ռիզէ սօղաղընա աչբբր սայիր պիր գարուսու տահա վար իտի։

Վէ Դոնթ իլէ Սէսիլ վէ Մարիօն, 1847 սէնէսի ապրիլի 15 ինտէ, սապահլաեը, մէզքիւր գարուտան իչերի կիրմիշլեր իտի։

Ուրգա գարուսունտան իչերի կիրիլտիքտէ, գարուճունուն օտասընա թէսատիֆ իտիլմէքտէ, վէ անտէն տախի ուղուն պիր սօֆատան եանի գաւիթտէն կէչիլերէք, վասի պիր հավիյեէ միւթթասիլ պուլունան կէնիշ պիր եօլա չըգրլմազտա իտի։

Մէզքիւր եօլուն ինթիհասընտա, վէ սօլ թարաֆտա, թա մէքթէպին իչերի գարուսու գարշըսընա չըգըլմազտա օլան, վէ եօզարտա դիքքի սէպգաթ իթմիշ պուլունան թընէլ պուլունմազտա իտի։

Մէզքիւր հավիյեէ միւթթասիլ պուլունան ճէսիմ պիր պաղչէ իլէ, մէզքիւր իբի էպնիյեէ պիրլէշմէքտէ օլուպ, վէ մէզքիւր պաղչէնին իբի տիվարը արգասընտա, օլ վաղբթլարտա Սէնթ-Օպէն իսմի վիրիլմէքտէ օլան, վէ վաղթիլէ իսէ Սէնթ-Էթիէն իսմինի թաշըմըզ պուլունան աթիզ պիր գապրիսթան պուլունմազտա իտի։

Մանասթբրը պաղչէսի էթրաֆընտա, ճէսիմ էպնիյեէլեր, եանի իբի գբթա հավանաթ տիրը, վէ պիր գբթա տախի արատպլըգ պուլունտուղու կիպի, վէ պունլարը թաուճունտա տախի, պիր գբթա անպար, վէ մէզքիւր անպարընտա տերունինտէ սանտրգ սանտրգ եուլաֆլար, վէ պիրատէր Լէօթաաը քէնտիսինէ տիտա օլտուղու թագտիրտէ թավշանլար վէ կէօկէրչինլեր գաֆէսլերի պուլունմազտա իտի։ Մէրգում, մէզքիւր հայվանլարը, քէնտի քէյֆինէ օլարագ սաղլաեըզ պէսլէմէքտէ, վէ պաղբ քէրբէ տէ քէնտի թանըրգլարընա հէտիյեէ իյլէմէքտէ իտի։

Սիրբրն իւզէրինտէ օլուպ, վէ մէրտիվէնի տէ եինէ օրատա օլտուղու հալտէ, իբի անպար իլէ պիր տէ խբտմէթքեար օտասընտան միրէթթէպ պիր տայիրէ պուլունմազտա իտի։ Վէ մէզքիւր անպարլարտան եալընըզ պիրինին, պազչէեէ նաղբր պիր բէնճիրէսի վար իտի, վէ մանասթբրը ինէքլերի իլէ աթլարը իչին ալընան օթլար, մէզքիւր բէնճիրէտէն իչիրուեէ աթբլմազտա իտիլեր։

Միւճէլլիտ Դոնթուն, ճիլտէտիկի քիթապլարը կէօթիւրիւպ մանասթբրը միտիրինէ թէսլիմ իլլէտիկինին ֆէրտասը կիւնիւ, եանի ապրիլ 16տա, վէ սապահը սաաթ ալթըսընտա, Սէնթ Օպէն գապրիսթանը գարուսու նէզտինտէ իչ քիշինին պիր եէրտէ թօրլանտրզբ կէօրիւլմէքտէ իտի։ Պունլարտան պիրի Ֆաթիկ սբֆաթբը ալմբշ օլան մէզար գազբճը պապա Բասթօ օլտուղու կիպի, պիրի տէ մարանկօզ Լարօշ, վէ տիկէրի տախի մէզքիւր գապրիսթանին գարուճուսու մասոֆ Լբվէգ իտի։ Լարօգուն ումուղունտա պէեազ աղաճտան մամուլ օլուպ, վէ գարուսու, մանասթբրը գապրիսթանտէն աեբրմազտա պուլունան տիվարը գարշբսընտա վազը ճէնազէ մէսճիտինէ վազ իտիլէճէք, պիր թարութ պուլունմազտա իտի։

Գու իւշ քիմէանէլեր, գապրիսթանտէն իչերի կիրտիքլերի կիպի, քէմալի տիգգաթ իւզրէ եիւրիւեէրէք, չիւնքի կիճէ եազմուր եազմբշ օլտուղուտան, օրթալըզ չամուրլուգ իտի, մէզար թաշլարը իլէ, թաշ եէրինէ տիքիլի օլան խաչլարընը արասընտան կիթմէկէ պաշլատբլար։

Բասբօ քէնտի արգատաշլարընտան կէրիտէ գալտըզընտան, մէրգուման արգատաշլարը, մէզքիւր մէսճիտտէն իչերի կիրտիլեր։ Մէղար գազբճը մէրգում Բասբօ քէնտի արգատաշլարընա եէթիշմէք իւզրէ իբէն, եիւզիւնիւ մանասթբրը պաղչէսի թարաֆընա չէվիրտիքտէ, մանասթբը իլէ գապրիսթանը Ռիզէ սօղաղընտան աեբրմազտա պուլունան տիվարընը քէօշէսինտէ, գարիպ պիր հալտէ օլարագ չէօմէլէ գալմբշ պիր գարը նաշի պուլունմազտա օլմասընը կէօրտիւ։

Ֆիլվագը մէզքիւր նաշ, ատեազլարը ուճլարը իլէ տիղէրի իւզէրինտէ օլուպ, վիճուտի եիւքսէքտէ, վէ տիրսէքլերի իլէ եիւզիւ իսէ եէրտէ պուլունմազտա իտի։

Ատեազլարը մանասթբրընը պաղչէսի թարաֆընտա, վէ պաշընը թէքէսի իսէ մէսճիտէ տօղրու ատէմնիւշ իտի, վէ վիճուտի, իբի տիվարընը պիրլէշմէսիյլէ թէշքիլ օլունմազտէ պուլունան քէօշէնին էօնիւնտէ, եանի ատեազլարը պիր տիվարա, վէ պաշը տախի տիկէր տիվարա տօղրու պուլունմազտա իտի։

Բիքէ սօղաղը նէզտինտէ, վէ գապրիսթան տէրունինտէ, իչգբթա գաղբգ պուլունմազտէ օլուպ, վէ մէզքիւր գաղբգլարտան պիրինին թէբէսինտէ իսէ, մարբ ընքտէ վէ պէեազ պէնէքլի, վէ օրթա եէրինտէն թաութաուրուլմուշ պիր մահրամա կէօրիւլմէքտէ օլտուղու կիպի, մէզքիւր մահրամանը հալէա իբի ուճլարը տիւկիւմիւ օլտուզլարը հալտէ, ճէնազէնին պաշը թարաֆընա չէվիրիլմիշ պուլունմասը տախի կէօրիւլմէքտէ իտի։

(Ցեվոդ)

Աշխարհի զարմանալիքը։
Համաշխարհային Մազի Նորոգիչը։

ՏԻԿԻՆ Ա. Ը. ԸԼԼԻՆԻ

Իրաւունք ինքն իւր գերածայր կատարելութիւն, որով եմն անգամ որ ուզուի կրնայ մազերը իրենց առջի գեղեցկութեանը դարձուիլ ու իրենց թարմ գոյնին ու փայլին վերածուիլ։ Կընորոգէ մազերուն կենդանութիւնը, ոյժը և աճումը ու։ Ծուտով մէկդի կ'ընէ թեփը։ Ընտիր Նորոգիչ մազերու, և բուրումներուն զմայլելի և առատ։ Գլխաւոր մթերանոցը (114 and 116, Southampton Row). Լոնտոն է Եղնպէս Բարիզ ու Նիու Եօրք։ Կը վաճառուի ամեն սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղիացի գեղագործներու քով։

ՀԱՐՍԱՆԵԿԱՆ ԾՈՒՂԿԱՓՈՒՆՋ.

ԳԵՂԵՑԿԱՑՈՒՆԵԼՈՒ ՄԱՐՄՆՈՑ ԳՈՑՆԸ
ՄԻՇՏ ԾԱՂԿԱՓԹԻ, ՄԻՇՏ ԹԱՐՄ։

Մի՞ակ փորձ մը բաւ է համոզել ամեն Տիկին որ այս ծաղկները կը գերազանցեն ուրիշ որ և է ջուր երեսի փոշի։ Տրանի մը վայրկեանի մէջ երեսի, վզի, թևերու և ձեռքերու քնքուշ փափկութիւն և մարմարիոնի ճերմկութիւն, հանդերձ լիլակի և վարդի անոյշ գունովն ու հոտով։ Մէկդի կ'ընէ թեփը, երեսի ցանը արևայրուքը, և ամեն բրտութիւն և բիծ։ Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Եղնպէս Բարիզ ու Նիու Եօրք։ Կը վաճառուի սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղիացի գեղագործներու քով։

ԿԵԱՆՔ ԱՃՈՒՄՆ Ա ԳԵՂ ՄԱԶԵՐՈՒ։

ՄԻԼՐՈՑ

ՄԱԶԵՐՈՒ ՄԷԿ ՀԱՏԻԿ ՆՈՐՈԳԻՉ։

Իր մէջը կը բովանդակէ ամեն յատկութիւն որով առատ մազ մը, որ "Ինութեան գեղեցիկ Պսակն" է, կրնայ պահպանուիլ ու նորոգուիլ։ Մէլոզը ներկ չէ։ Մէլոզ գործածէ, երբ որ մազերու դէմ ճերմակ իյնայ կամ ճերմկին։ Մէլոզ գործածէ, երբ որ մազերդ սկսին թափիլ և կամ երբ որ թեփոտին։ Կը վաճառուի երկու չափ շիշով, ամեն գեղագործներու քով և անոյշ իւղագործներու։ Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114, Southampton Row). Եղնպէս Բարիզ ու Նիու Եօրք։

☞ Տիկին Ա. Ը. Ընլինի "Համաշխարհային Մազի Նորոգիչը" "Հարանեկան Ծաղկափունջը" և "Մէլոզ Մազերու Նորոգիչը" կը վաճառուին։

Գալէատէի սաչ սուեու, վէ եիւզատէի լէքէյերի չըզարան սու, վէ սաչլարը ուզատան վէ չօզալտան սու Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա վազը Գանծիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի նամ էճզախանէսինտէ վէ Գալաթա Եիւքսէք գալտիրըմտա, Մ. Էտմոնտ Գարուանը Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունմազտա տբրլար։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԵԼ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍՍԸ

Էսհ. Ում. հոկտ. 29 ազմ. գր. քէսիք	10-20
» » հոկտ. 31 սպհ. աչ.	10 22
» » էն եիւքսէք	10-22
» » էն աշաղը	-
» » Սաաթ 6 տէ	-
1863 Իսթիգ. (Մութօն) 6 % ֆ.	61-
1865 » » 6 % ֆ.	57-
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.	52-50
1872 » (Պօն տու Թրէզօր	13-25
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.	46-
Մըսըր իսթիգր. պիրլէշմիշ (Գ. Բ.)	74-20
Ռումէլի չըմէնտըֆէր	45-25
Ռէբոր	-
Հէվալէսիզ զուրուշ	35-
Ագչէ ֆայիզի %	8-

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻՑՍՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6 %	7-18
Սօսիէթէ ժէն 6 %	4-08
Իսթանպոլ Պանգասը	7-25
Սօսիէթէ Օթօման	4-5
Թրամվայ 5 % (Գ. Բ.)	515-
Լավրիօմ (մատէն)	120-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանը լիրասը 100 ղրշտան Ղ. Փ.	
Ինկիլիզ լիրասը	110-12
Ֆրանսըզ ալթունու	87-26
Բօլ	39-36
Գրիմից ալթունու	51-20
Պէեազ մէհիտիյէ	108-
Մէթալիք	100-20
Պէշիք	103-10
Ալթըրգ	103-15
Պաղըր	730-
Գարպոն գայիմէսի գարիք	935-
Գայիմէ	1320-

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Բարիս, 10 նոյեմ.

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3 %	77-80
» » 4½ %	107-17½
Էսհամը Ումումիյէ աչըլտը	9-62½
» » գարանտը	9-57½
1865 Իսթիգրազը	59-
1869 »	54-
1873 »	45-
Ռումէլի չըմէնտը. թահվիլա	44-
Օսմանը Պանգասը	668-75
Գրէտի Լիոնէ	525-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1227-50
Լիոն չէհրի ադսիօնլարը	1300-
Սիւէյշ գանալը »	2260-
5 % ֆայիզի Ռուս իսթիգ. (1877 95-⅛	
Ռուսիանըն Շարք իսթիգրազը	-
Իթալիա ֆոնտսու	90-40
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	339-37½
Իսբանեա խարիճի իսթիգրազը	56¾
Մահար իսթիգրազը (ալթուն)	102½
6 % ֆայիզի 1879 Եունան իսթ.	-
Լոնտրա իւզէրինէ Դամպիս	25-23

Լոնտրա 10 նոյեմ.

Ինկիլիզ ֆոնտսու	101-11/16
Էսհամը Ումումիյէ աչըլտը	9-½
» » գարանտը	9-½
1865 Իսթիգրազը	11-½
1869 »	10-¼
1871 »	67-½
1872 (Պօն տու Թրէզօր)	16-¼
1873 »	9 ¼
Տէվլէթի Ալիէնին 1877 իսթ.	79-¾
Օսմանը Պանգասը	16-½
Ռուսիա իսթիգրազը 1873	84-¾
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշմիշ	67-¼
« իմթիեազը (չըմէնտը.)	89-¾
Տաիրա սանիէ	66-
Մըսըրըն Բօչիլտ իսթիգրազը	89-½
1877 Մահարիսթան էսհամը	10½-½
Բարիզ իւզէրինէ դամպիս	-

Վիէննա, 10 նոյեմ.

Լոնտրա իւզէրինէ դամպիս	120 65
Էսհամը Ումումիյէ	-
Ռումէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	21-30

Dépôt Général:
PARIS
2 Rue des Lions-Saint-Paul

ԲՕՐ-ՏԻՒ-ՍԱԼԻԻ ՄԱՆԱՍԹԸՐԸՆՏԱ ՄՈՒԳԸԻՄ

ԹՐԱԲԻՍԹ ԹԱՐԻԳԱԹԸՆՏԱՆ
ՄԻՒՀԹԷՐԷՄ ԲԱԲԱՄ ԷՖԷՆՏԻԼԷՐԻՆ

ԻՃԱՏԲԷՐՏԷՍԻ ՕԼԱՆ

SEMOULINE

Նամ գուվլէրն վէրիճէ եէնէ պիր նէվ ոան

ՍԷՄՈՒԼԻՆ ունու, թաամլարտա գուլլանըլան էրզադը, վէ խալիս վէ հիյլէսիզ ինէք սիւտիւնիւն էն գիեատէ գուվլէթ վիրիճի գըսմարընտան թէրքիպ իտիմիշ օլմաղլա, զայէթ ֆայիտէլի տիր։

Սիւիւ պուխար հալինէ կէթիրմէք, վէ պու ունու եուվարլագ եուվարլագ օլարագ ուֆագ թանէլէր հալինտէ հազըրլամագ իչին խասսէթէն զաեէթ միւքէմմէլ մաքինալար իճատ օլունմուշ տուր։

ՍԷՄՈՒԼԻՆ, էն պէնամ աթըպպա թարաֆընտան, խասթալըգտան եէնի գալդմըշ օլանլարա, չօճուգլարա, սիւտանալարա, մկյտէ վէ կէօքիւսլէրի զայիֆ օլանլարա, վէ սումում սուրէթտէ վիճուտլէրինտէ զաաֆէթ հիսս իտէնլէրէ թ ավսիյէէ օլունմուշ տուր։

Գուլթուս ու 3մ₂¹/ֆրանգա տ։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Վիէննատա վազը ֆապրիգամըզտան աթիտէքի թէլէկրաֆնամէեի ախազ իյլէտիք։

«ՄԱՃԱՐԼԸ-Տէրէսաարէ, Պաղչէ-Գաբո։-Տիւքքեանըմըզտա պուլունան էմ. թաաեը, ֆիեաթլարճա թէնղիլաթը քիւլիեէ իճրասըյլա ֆիրութ իտին. քիւլիեէ՛լի մալ իշթիրա իյլէտիք։»

Վիէննատա վազը Մաճարլը
ֆապրիգասը տիրէքթօրու

Իշպու թէլէկրաֆնամէեի նէյը իլէ, միւթէպէր էհալիեի, վէ պիլխասսա հէր տայիմ բաղպէթլէրիյլէ բէրվէրտէ պուլունտուղումուզ միւշթէրիլէրիմիզի, իտիլէն թէնղիլաթտան խթիֆատէեէ տավէթ. վէ մահզա պիր միսալ օլմագ իւզրէ, պաղը ֆիեաթլարըմըզը պէրվէճհի զիյր պէեան իտէրիզ։

Գըշ բալթօլարը	ղրշ.	140
Էրքէք իչին գօստիւմ	»	120
Բանթալօնլար	»	25
Զօճուգ իչին գօստիւմ	»	65
1-2 եաշընտա մասումլար իչին գօստիւմ	»	12

ՄԱՃԱՐԼԸ

Պաղչէ գաբուսունտա Շէյխ իւլ Իսլամ խանը ալթընտա Ն° 5

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ, ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍՈՒՆՏԱ 657—661 ՆՈՒՄԷՐՕՂԼԱՐ
ԻԼԷ ՄՈՒՐԱԳԱՄ

Ժ. ԲՍԱԼԹԻՆԻՆ

ՔԷՊԻՐ ԷՇԵԱ ՏԷԲՕԶԻԹՕՍՈՒ

Մէզքիւր մաղազատա, հէր նէվ սանտալիալար, գօնսօլլար, պիւրօլար, այնալը տօլապլար, պիւֆէլէր, սանտըգլար վէ սայիրէ պուլունուր։

ԳՕՆՍՕԼ ՎԷ ՏԻՎԱՐ ԱՃՆԱԼԱՐԸ ՎԷ ՊԻԼԱՐՏՕԼԱՐԸՆ ԷՆՎԱՃԻ

Մ. Ժ. Բսալթի էհալի թարաֆընտան կէօրտիւկիւ թէվէճճիւհէ տահա հէր ճիհէթլէ շայէսթէ պիր հալտէ պուլունուպ, հագդընտա իպրազ օլունան էճիլէեթին պէրտէվամ օլմասը արզուսուլլա, մաղազասընտա պուլունան էշեանըն տաեանըգլը վէ կուսթօլու օլմասընա, սուրէթի մախսուսէ տիգգաթ իթմիշ տիր։ Միւմայէյհ վէրիլէն նիւմունէլէրէ թաթպիգան էշեա իմալընը տախի տէրիւհտէ իթտիկի կիպի, խանէլէրին թէզեինի իչին տախի զաեէթ մահիր թաբիցիեէրլէրի վար տբր։

Տէմիրտէն վէ ստունտան օլմալը կիւզէլ գարեօլալար պուլունտուղու, վէ մաղազանըն եէտինէ մախսուս օլան տէսթիկեահլարընտա, հէր նէվ օտունտան վէ ապանօզտան էշեա իմալ օլունտուղու իրթալ օլունուր։

ՖԻԵԱԹԼԱՐ ԷՀՎԷՆ ՏԻՐ